



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Miércoles, 9 de Enero de 1811.

S. Marcelino, Obispo.

Las quarenta horas están en la iglesia de PP. Trinitarios Calzados; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSPERA
7 á las 11 de la noc.	7 grad.	1 27 p. 9 l.	2 O. Nubes.
8 á las 7 de la mañ.	5	9 27 10	9 O. S. O. Idem.
8 á las 2 de la tard.	7	5 27 11	O. Idem.

SUISSE.

Lucerne, 12 Octobre.

PAR ordre du gouvernement, les mesures les plus efficaces ont été prises aujourd'hui pour avoir l'inventaire exact des marchandises et denrées coloniales qui se trouvent dans notre ville. Le décret qui ordonne que les mêmes mesures aient lieu dans tout le canton, et qui frappe ces diffé-

SUIZA.

Lucerna 12 de Octubre.

De orden del gobierno hoy se han tomado las mas eficaces providencias para tener el inventario exácto de las mercaderías y géneros coloniales que hay en nuestra ciudad. El decreto que manda que se tomarán las mismas providencias en todo el canton, y que recae sobre estos diferentes objetos

rens objets de l'impôt extraordinaire, est sous presse, et paraîtra incessamment.

Del 16. Notre grand-conseil est extraordinairement convoqué pour demain. Les mesures prises provisoirement par le petit-conseil contre les marchandises anglaises et les denrées coloniales, seront soumises à sa sanction définitive. Il avoit été assemblé le 6 de ce mois, pour l'adoption de la loi qui établit une caisse d'assurance générale et obligatoire des maisons pour les cas d'incendie. Son organisation est assez conforme à celle de Zurich, de Soleure, etc.

Bâle, 15 Octobre.

Un ancien négociant milanais, d'une famille respectable, logé depuis quelques semaines à l'auberge de la Cigogne, qui étoit reçu dans les meilleures maisons de cette ville, et jouissoit d'ailleurs de l'estime générale, c'est brûlé la cervelle, samedi passé, dans son appartement. Avant de se porter à cet acte de désespoir il avoit posé sur sa table des lettres-de-change dont la valeur s'élève à plus de 600 louis, avec prière d'en faire tenir le montant à son épouse, à Bergame. Il a aussi laissé une lettre adressée à ses enfans. Par une autre lettre ouverte, il témoignoit qu'ayant rendu beaucoup de services à quantité de personnes, et n'en ayant éprouvé que l'ingratitude, ayant été vertueux et chérché de vrais amis, il n'en avoit trouvé que de faux; qu'en conséquence, il vouloit se délivrer d'une vie qui lui étoit à charge.

Ayuntamiento de Madrid

de la imposicion extraordinaria, está imprimiéndose, y saldrá quanto antes.

Del 16. Nuestro gran consejo está extraordinariamente convocado para mañana. Las providencias interinas que el pequeño consejo ha tomado contra las mercaderías y generos coloniales, estarán sujetas à su sancion definitiva. El 6 del corriente se habia juntado para adoptar la ley que establece una caja de aseguracion general y obligatoria de las casas en caso de incendio. Su organizacion es bastante conforme à la de Zurich, de Soleure etc.

Basiléa 15 de Octubre.

Un antiguo comerciante milanés, de una familia respetable, que de algunas semanas habitaba en la posada de la Cigüeña, que era recibido en las mejores casas de esta ciudad, y por otra parte se habia grangeado un general aprecio, se hizo soltar los sesos el sábadó pasado en su aposento. Antes de pasar à este acto de desesperación, habia puesto sobre su mesa letras de cambio, cuyo valor sube à mas de 600 luisas, con suplica de hacer entregar el importe à su muger en Bergamo. Habia tambien dexado una carta para sus hijos. En otra carta abierta manifestaba que habiendo hecho muchos favores à diferentes personas, y no habiendo experimentado sino ingrátitudes, habiendo sido virtuoso y buscado verdaderos amigos, no habia hallado sino de falsos; que por consiguiente queria librarse de una vida que le

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Catalans, si Tortose tombe, votre indépendance est menacée, disent, il y a peu de jours, une proclamation signée *Henry Odenell*.

Eh bien, nous vous disons aujourd'hui avec plus de vérité : *Catalans*, Tortose est tombé, Taragone tombera et alors seulement votre indépendance sera assurée ; parce que vous ne serez plus soumis à cette Junte anarchique qui vous opprime, vous dépouille et vous assassine. Dès que Taragone sera tombé, vous serez libres, à l'abri d'un Gouvernement protecteur ; vous cultiverez paisiblement vos propriétés ; vous vous livrerez sans crainte à l'industrie et au commerce ; vous jouirez du fruit de vos travaux ; et vos insolens oppresseurs profiteront d'un vent favorable pour aller joindre en Angleterre vos piastres et vos quadruples, qu'ils y ont patriotiquement fait passer, toujours pour le succès de votre indépendance, et pour le plus grand triomphe de votre Religion, vu que dans les trois Royaumes Britanniques la Religion Catholique y est proscrite et persécutée.

Sans doute parmi les Généraux et les principaux Officiers attachés au parti de l'Espagne-Angloise, il en est (et nous en connoissons plusieurs) qui conservent au fond de leur cœur, des sentimens d'honneur et de loyauté ; ils gémissent du rôle odieux qu'on leur fait jouer ; courbés sous le joug de la terreur, ils sont forcés de parler en public le langage de la déma-

Catalanes, si Tortosa cae, vuestra independencia peligrará, decía pocos días ha una proclama firmada *Henrique O donell*.

Pues bien os decimos en el día de hoy con mas verdad : *Catalanes*, Tortosa ha caído, Tarragona caerá, y solamente entonces vuestra independencia quedará asegurada ; porque vosotros no estareis mas sugetos à esta junta anárquica que os oprime, despoja y asesina. Luego que Tarragona habrá caído, seréis libres baxo el apoyo de un gobierno protector ; cultivareis pacíficamente vuestras propiedades ; os dedicareis sin el menor temor à la industria, y al comercio, gozareis del fruto de vuestros trabajos, y vuestros insolentes opresores se aprovecharán de un viento favorable para ir à encontrar en Inglaterra vuestros duros, y doblones de à ocho que patrioticamente han hecho pasar allá, siempre para el buen éxito de vuestra independencia, y para el mayor triunfo de vuestra Religion, con el bien entendido de que en los tres reynos Británicos la Religion católica està proscrita y perseguida.

Sin duda que entre los Generales, y principales oficiales, afectos al partido de la España Inglesa, hay algunos (y nosotros conocemos varios) que conservan en el fondo de su corazon máximas de honor y lealtad, gimen del papel odioso que se les hace hacer, encorvados baxo el yugo del terror, se ven obligados à hablar en pública el lenguaje de la demagogia.

gigie, tan lis qu'ils déplorent en secret le sort de leur malheureuse patrie, et qu'ils hâtent par leurs vœux le moment où ils pourroient sans danger se jeter dans les bras du Gouvernement Français, dont ils connoissent la toute-puissance, en même temps qu'ils espèrent en sa générosité.

Cette époque n'est vraisemblablement pas éloignée; elle est ardemment désirée par tous les Catalans honnêtes et sensés, qui ne soupirent que pour le repos et la prospérité de leur pays.

mientras que secretamente se lamentan, y aspiran con sus deseos por el momento en que podrán sin peligro echarse á los brazos del gobierno Francés, cuyo entero poder conocen, al mismo tiempo que confian en su generosidad.

Esta época verosíblemente no está lejos, todos los Catalanes que son hombres de bien, y sensatos la están vivamente deseando, los quales no suspiran sino por el reposo y prosperidad de su país.

AVISOS.

Por disposicion del Sr. Intendente, desde las diez en adelante, se venderá en público encante, en los almacenes de la marina de Landen, una partida de Galds.

THEATRE FRANÇAIS:

A commencer de jeudi dix Janvier, chaque jour où il y aura tirage du Tombola, un préposé se trouvera dans la chambre basse du Spectacle, où se reçoivent les abonnemens. Et depuis midi jusqu'à trois heures, il insérera les numéros qui lui seront présentés au nombre de quinze pour chaque billet de Tombola. Il délivrera les billets sur le champ; mais passé trois heures, il ne sera plus distribué que les billets déjà faits.

Il y aura tirage de Tombola jeudi, entre les deux pièces, et chaque personne qui présentera à l'entrée du Spectacle un billet de Tombola, pourra se placer dans le quatrième rang des loges, sans rien payer.

TEATRO FRANCES.

Desde juéves 10 de Enero, todos los dias que habrá tombola, un empleado se quedará en el quarto de abaxo del Teatro, donde se reciben los abonos, desde medio día hasta las tres. Escribirá los números que se le presentaran, hasta 15 por cada cédula. Entregará las cédulas al instante; pero pasadas las tres, no se darán sino cédulas hechas anticipadamente.

Juéves próximo el Tombola se sacará entre las dos piezas; y todas las personas que presentaren à la puerta del Teatro una cédula del tombola, podrán colocarse gratis en el quarto piso.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de la Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27.